



n d a

événements

du 5 août
au 14 août

wat ass lass?
cinéma
expo



*Musik im Wohnzimmer:
Am Donnerstag,
dem 11. August tritt
der Cyberpiper
um 20 Uhr im Escher
Hoferlin-Haus auf.
Mit von der Partie sind
auch Jean Ziata und
Ren Schroeder.*

Wat ass lass?

WOCHE VOM 5. BIS 14. AUGUST

Fr, 5.8.

am dag

Mir ginn op d'Grouf, geführte Besichtigung des Museums, des geologischen Lehrpfads und der unterirdischen Galerien der Kupfergrube, Kupfergrubenmuseum, Stolzenbourg, 11h. Tel. 84 93 25 27.

junior

Verkéiersschëlter fir ee Parcours (2/2), atelier pour enfants de 6 - 12 ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 14h30. Tél. 22 50 45.

musek

Lisa d'Arrigo Mariotto, zone piétonne, Ettelbruck, 15h.

Harmonie De Herleving, Vierlingsbeek (NL), direction: Bert Janssen, place d'Armes, Luxembourg, 16h. Tél. 22 28 09.

Bigband Swing For Fun, Zimmerplatz (Eingang A des Weltkulturerbes), Völklingen, 18h. Tel. 0049 6898 2 25 82.

Gouvy Jazz & Blues Festival, avec Dubicki/Tripodi, Stéphane Mercier Quartette, Swing Dealers, Dorado Schmitt/Alexandre Cavalière Octette, Madeleine Peyroux Quartet, Chico Freeman & Peter King Quintet, Ferme Madelonne, Sterpigny, 19h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Convertibles, Kiosque, Clervaux, 20h.

Nobbie Dixie Band, Fußgängerzone, Diekirch, 20h.

Ensemble Belarus, place Boltgen, Esch, 20h. Tél. 54 16 37.

Sommerliches Orgelkonzert, mit Domorganist Andreas Meisner, Konstantinbasilika, Trier, 20h30.

Fanfare Concordia Hupperdange, direction: Francis Rodermecker, 20h30. Tél. 22 28 09.

Harmonie Berdorf, Amphitheater, Berdorf, 20h30.

Tortured Souls, Darkwave-Gothic-EBM, Großes und Kleines Exil, Exhaus, Trier, 22h. Tel. 0049 651 2 51 91.

theater

Vermuschten Häerzer, vum Jemp Schuster nom Dicks, mat Jean-Paul Maes, Fons Konz, Marcel Heintz, Marc Sascha Migge, Monique Reuter, Berit Fromme an anerer, Al Schmelz, Steinfort, 20h30. Tel. 39 93 13-1 (14h - 16h) ou bien 39 98 70 (17h30 - 19h30).

konterbont

Maart a Musek, Scheier (24, op der Heelt), Eschdorf, 18h - 22h.

Duerffest, op de Wise beim Centre Atert, Bertrange, 18h.

Hexenkräuter - Geschichte und Mythologie der Kulturpflanzen, Centre socioculturel régional Prabbeli, Wiltz, 19h. Tel. 26 95 22 83.

Sa, 6.8.

am dag

Marché aux puces, Parc des Expositions, Metz, 6h - 12h. Tél. 0033 3 87 55 66 00.

Flohmarkt, Flohmarkthalle (zum Pfahlweiher), Trier-Feyen, 8h.

Flohmarkt, Festplatz, Saarterrassen, Saarbrücken-Burbach, 9h. Tel. 0049 6806 4 83 94.

Marché aux Puces, place d'Armes, Luxembourg, 9h.

1ère journée nationale de l'âne, randonnée, Centre culturel "Op der Fabrik", Bettborn, 9h30. Tél. 23 62 16 89 / 26 61 08 01.

musek

Récital d'orgue, par Christian Vorbeck, Cathédrale, Luxembourg, 11h.

Harmonie De Herleving, Vierlingsbeek (NL), direction: Bert Janssen, place d'Armes, Luxembourg, 11h. Tél. 22 28 09.

Grasband, zone piétonne, Ettelbruck, 15h.

Gouvy Jazz & Blues Festival, avec ÔM, Corneille/Roelofs Jazz Trio, Buster and the Swing, Poum Tchak, Julian Joseph Quartet, Toots Thielemans & The Gouvy Groovy Trio et le Charlie Parker Legacy Band, Ferme Madelonne, Sterpigny, 17h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Hilliard Summer School - Final Concert, Katholische Pfarrkirche Sankt Laurentius, Saarburg, 18h. Im Rahmen der Moselfestwochen. Tel. 0049 6531 30 00.

Die 10 jungen Cellisten, Barocksaal Kloster Machern, Bernkastel-Wehlen/Zeltingen, 20h. Im Rahmen der Moselfestwochen. Tel. 0049 6531 30 00.

Sneaky Pete place d'Armes, Luxembourg, 20h. tél. 22 28 09.

The Right Mix, zone piétonne, Diekirch, 20h. Tél. 80 30 23.

theater

Vermuschten Häerzer, vum Jemp Schuster nom Dicks, mat Jean-Paul Maes, Fons Konz, Marcel Heintz, Marc Sascha Migge, Monique Reuter, Berit Fromme an anerer, Al Schmelz, Steinfort, 20h30. Tel. 39 93 13-1 (14h - 16h) ou bien 39 98 70 (17h30 - 19h30).

konterbont

Mittelalter live, Schloss, Vianden, 10h. Tel. 83 41 08-1.

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à bicyclette de l'exposition,

rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

En attente et 5 Rooms, 5 Stories, 5 Problems and a Hallway, visite guidée régulière des expositions, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h (F). Tél. 22 50 45.

Duerffest, op de Wise beim Centre Atert, Bertrange, 19h.

33e Festival du Pinot et de la Friture, ënnert de Lannen, Schengen, 20h.

So, 7.8.

am dag

En Dag an der Natur: Porte ouverte der Pflegestation für Wildtiere, Pflegestation für Wildtiere (Parc Le'h), Dudelange, 9h - 18h. Tel. 26 51 39 90.

1ère journée nationale de l'âne, randonnée, Centre culturel "Op der Fabrik", Bettborn, 9h30. Tél. 23 62 16 89 / 26 61 08 01.

Entdeckung vun de Secrets'en vun de Korschthandwierker, Porte ouverte an den Ateliers'en vun de Kënschtler, Schlass, Bourglinster, 14h - 18h.

Summer 2005 an der Festung, Besichtigung der im allgemeinen nicht zugänglichen Festungswerke, Treffpunkt am Festungsmuseum (Reduit des Fort Thüngen), Luxembourg, 14h30.

musek

Klavierduo Grau-Schumacher, Refektorium der Alten Abtei, Mettlach, 11h. Im Rahmen der

Kammermusiktage Mettlach. Tel. 0049 681 99 26 80.

Andreas Grau und Götz Schumacher, Klavierduo, Werke von Bach, Hindemith, Busoni und Bath, Refektorium der Alten Abtei, Mettlach, 11h. Tel. 0049 681 99 26 80.

Maria Tejada, (chant) et Donald Regnier, (guitare), ambiance latino, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 11h30.

Gouvy Jazz & Blues Festival, avec Buttnaked, Isa Madison & The Cocco Brothers, Albert Blues Band, Dawn Taylor Watson Blues Quintet, Texas Blues Revue, Walter Trout and the Radicals, The Pretty Things, Ferme Madelonne, Sterpigny, 16h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Karin Melchert, place Bleech, Larochette, 16h.

Orchestre 2000 Volts, zone piétonne, Diekirch, 20h. Tél. 80 30 23.

Kayldallbléiser, direction: Albert Wirtz, place d'Armes, Luxembourg, 20h30. Tél. 22 28 09.

Românu, Kiosque, Clervaux, 20h30.

konterbont

Mittelalter live, Schloss, Vianden, 10h. Tel. 83 41 08-1.

Duerffest, op de Wise beim Centre Atert, Bertrange, 11h.

33e Festival du Pinot et de la Friture, ënnert de Lannen, Schengen, 11h.

Fortsetzung auf Seite 8

